



**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА
ХРЕСТИТЕЛЯ У М. ОШАВА, ОНТАРІО**

**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH IN OSHAWA, ONTARIO**

**Парафіяльний Благовісник
Грудень 2022 р. Б.**

**Parish Bulletin
December, 2022 A.D.**

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА
ХРЕСТИТЕЛЯ
ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

Fr. Petro Tsenov, Parish Priest
(905) 433-5577 (manse)
(204) 557-4662 (cell)
petrotsenov@gmail.com

Dr. Paul Slavchenko, Parish Council President (905) 706-7088 pslavchenko@gmail.com
31 Bloor St. East, Oshawa, ON L1H 3L9

Website: www.stjohnoshawa.org

YouTube: <https://youtube.com/@StJohnOshawa>

FB page: @stjohnoshawa

=====

My Goals for the Nativity Fast:

1. I will attend Church Services as often as possible.
2. I will confess my sins and approach for Holy Communion.
3. I will Pray and Read the Bible every day.
4. I will fast according to my ability, as a minimum avoiding meat and luxurious foods, and not overeating or drinking to excess.
5. I will make a generous donation in support of my parish/church and in support of the poor and needy.
6. I will strive to visit and bring comfort and joy to the sick, infirm, elderly, and lonely.
7. I will be grateful to God for all the blessings He has bestowed upon me.

Мої Правила для Пилипівки:

1. Буду брати участь у Свв. Богослуженнях якнайчастіше.
2. Буду сповідатися гріхів своїх і приступити до Св. Причастя
3. Буду молитися і читати Св. Письмо кожного дня.
4. Буду поститися в мірі можливості, на всякий випадок не буду їсти м'ясо, або надмірно їсти чи пити.
5. Буду скласти гідну пожертву на утримання моєї парафії/церкви і на користь убогих/нужденних.
6. Буду старатися утішити і веселити хворих, недужих, старих, і самотніх.
7. Я буду вдячний/вдячна Богові за всі ласки якими Він так щедро мене благословляє.

Грудень 2022 р.Б.

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

Неділя, 4-го—25-а неділя після П'ятидесятниці. Введення в Храм Пресвятої Богородиці. Голос 8. Євр. 9:1-7; Лк. 10: 38- 42, 11: 27-28. Св. Літургія двомовна **о год. 10:00 рано.** Після Літургії запрошуємо всіх присутніх на Різдвяне Бінго, після якого буде пісний обід у нашому церковному залі.

Понеділок, 5-го—Місячні збори нашої Парафіяльної Ради відбудуться **о год. 7:00 вечером** через **ZOOM**. Всі парафіяни запрошені до участі.

Вівторок, 6-го—Місячні збори Сестринства Пресвятої Покрови відбудуться у церковному залі **о год. 9:30 рано.**

П'ятниця, 9-го—Річні Збори Східної Єпархії (день перший) **о год. 12:00-6:00** відбудуться через **ZOOM**.

Субота, 10-го—Річні Збори Східної Єпархії (день другий) **о год. 10:00-6:00** відбудуться через **ZOOM**.

Неділя, 11-го—26-а неділя після П'ятидесятниці. Голос 1. Прмч. Стефана Нового (767). Еф. 5:8-19; Лк. 13:10-17. Св. Літургія двомовна **о год. 10:00 рано.**

Понеділок, 12-го—Велика Вечірня **о год. 6:30 вечером.**

Вівторок, 13-го—Апостола Андрія Першозваного. Св. Літургія двомовна **о год. 10:00 рано.** З нагоди тезоіменитства бажаємо всім Андріям нашої парафії щастя, здоров'я, та многая і благая літа! Спаси Вас Господи!

Субота, 17-го—Велика Вечірня **о год. 5:00 вечером.**

Неділя, 18-го—27-а неділя після П'ятидесятниці. Прп. Сави Освяченого. Голос 2. Еф. 6:10-17, Луки 17:12-19. Св. Літургія **о год. 10:00 рано.**

Понеділок, 19-го—Св. Миколая чудотворця, Архиєп.

Мир-Лікійських. Євр. 13: 17-21; Лк. 6: 17-23. Св. Літургія **о год. 10:00 рано.** З нагоди тезоіменитства бажаємо всім Миколам нашої парафії щастя, здоров'я, та многая і благая літа! Спаси Вас Господи!

Субота, 24-го—Велика Вечірня **о год. 5:00 вечером.**

Неділя, 25-го—28-а неділя після П'ятидесятниці. Неділя Св. праотців. Свт. Спиридона Чудотворця. Голос 3. Кол. 3: 4-11; Лк. 14:16-24. Св. Літургія **о год. 10:00 рано.**

Субота, 31-го—Велика Вечірня **о год. 5:00 вечером.**

December 2022 A.D.

Glory be to Jesus Christ! Glory be forever!

Sunday, 4th–25th Sunday after Pentecost. The Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple. Tone 8. Hebrew. 9:1-7; Lk. 10: 38-42, 11: 27-28. Bilingual Divine Liturgy at 10:00 am. After the Liturgy, we invite everyone present to Ornament Bingo, which will be followed by a lenten lunch in our church hall.

Monday, 5th—Our regular monthly parish council meeting will be held **at 7 PM via ZOOM**. All parishioners are welcome to attend.

Tuesday, 6th – The monthly meeting of our Sisterhood of the Holy Intercession will be held in the church hall **at 9:30 am**.

Friday, 9th – Annual Meeting of the Eastern Diocese (day one) **12:00-6:00 pm**. will be held **via ZOOM**.

Saturday, 10th – Annual Meeting of the Eastern Diocese (second day) **10:00 am.-6:00 pm**. will be held **via ZOOM**.

Sunday, 11th–26th Sunday after Pentecost. Tone 1. Ven. Confessor Stephen the New (767). Ef. 5:8-19; Lk. 13:10-17. Bilingual Divine Liturgy **at 10:00 am**.

Monday, 12th—Great Vespers **at 6:30 pm**.

Tuesday, 13th—Saint Andrew the Apostle. Bilingual Divine Liturgy **at 10:00 am**. We extend prayerful best wishes for health and salvation to all those named Andrew/Andriy on the occasion of their name-day. Mnohaya Lita—Many Years!

Saturday, 17th—Great Vespers **at 5:00 pm**.

Sunday, 18th–27th Sunday after Pentecost. Ven. Sabbas the Sanctified. Tone 2. Eph. 6:10-17, Luke 17:12-19. Divine Liturgy **at 10:00 am**.

Monday, 19th—St. Nicholas the Wonderworker, Archbishop of Myra in Lycia. Hebrew 13: 17-21; Lk. 6: 17-23. Bilingual Divine Liturgy **at 10:00 am**. We extend prayerful best wishes for health and salvation to all those named Nicholas/Nicole on the occasion of their name-day. Mnohaya Lita—Many Years!

Saturday, 24th—Great Vespers **at 5:00 pm**.

Sunday, 25th–28th Sunday after Pentecost. Sunday of the Holy Forefathers & St. Spyridon the Wonderworker. Tone 3. Col. 3: 4-11; Lk. 14:16-24. Bilingual Divine Liturgy **at 10:00 am**.

Saturday, 31st—Great Vespers **at 5:00 pm**.

Extraordinary Parish Donations, November 2022

Memorial Donations:

In memory of Anna & Wasyl Laszkiewicz:

E Laskiewicz - \$50

In memory of Paul & Tonia Sitsch and Anne Decloux:

Olga McCoy - \$150

In memory of Dennis Shewchuk, Sr.:

Tina Svitlovytska - \$25

In memory of Gregory Nelipa:

C. Shewchuk - \$50

In memory of Dennis Shewchuk, Jr.:

R Prentice - \$50

A Minosora - \$100

D Sereda - \$100

C Shewchuk - \$100

L & K Tripp - \$100

L Prusinski - \$100

T Nelipa - \$50

D Iwaszko - \$100

L Kzanoski - \$25

T Svitlovytska - \$25

Sisterhood:

Val Babarik - \$200

O. Mannix - \$100

Church Functions:

The St. Volodymyr Foundation - \$1,000

General:

Anonymous - \$10

Anonymous - \$230

W & L Kawzenuk - \$1,000

L & K Tripp - \$100

R & C Prosser - \$3,500

Ivan Franko Ukrainian School - \$200

32 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of **\$5,562.50** to cover the Church Expenses in the month of November.

Hall Fund:

6 Parishioners registered with the PAR Program donated a total of **\$290.00** to the Building Fund in November.

Durham Ukrainian Relief Fund:

Nov 10/22 - \$48

Nov 24/22 - \$9.60

Donations made through the Church Office was **\$9,439.50**, through Canada Helps was **\$105.85** and through the PAR Program was **\$5,562.50** in the month of November for a total of **\$15,107.85**.

***Щиросердечно дякуємо всім жертводавцям і доброчинцям!
We extend Sincere Thanks to all our donors and benefactors!***

«Заздалегідь Одобрені Пожертви» (PAR)

Що це значить—PAR?

Подібно, як більшість з нас у теперішній час користується заздалегідь одобреними платежами за всякі довги, позики тощо, так зв.

Pre-authorized Remittance, таким самим чином і Ви можете постійно і послідовно складати свої пожертви на парафію.

Яка буде користь?

1. Навіть, якщо Ви не зможете бути в церкві, Ви автоматично складаєте свій дар любови на парафію, і парафія скористає з постійної фінансової стабільності, маючи засоби для покриття необхідних витрат.

2. Зручність: не потрібно щомісячно виписувати чеки, чи шукати готівку, щоб покласти в конверт – все це буде здійснено автоматично з Вашого банкового рахунка.

Як це робиться?

1. Заповніть чистий бланк у церковній канцелярії і долучіть до нього чистий чек свого банкового рахунку, написавши на ньому “VOID” .

2. Віддайте чи передайте цей заповнений бланк і “VOID” чек черговому в канцелярії і парафіяльна адміністрація догляне закінчення цього процесу.

“Pre-Authorized Remittance” (PAR)

Program What is PAR?

Just as most of us pay our bills by pre-authorized remittance, the PAR program allows us to donate to our church consistently through automatic debits directly from our bank account.

What are the benefits?

1. Even when you're away, you maintain your commitment to the church, and the parish benefits from an increase in overall financial stability, allowing for regular expenditures.

2. Convenience: no writing cheques each month, or finding cash for your weekly envelope – it's all done automatically for you.

How to get Involved:

1. Fill in the authorization form in the church office, and attach a VOID cheque from your account.

2. Provide the authorization form and VOID cheque to the church office. The parish will look after processing the form.

+++ Загальна Інформація +++

Свята Літургія – щонеділі і по святах о год. **10:00 рано.**

Вечірня – щосуботи о год **5:00 ввеч.**, і напередодні великих свят о год. **6:30 ввеч.**, якщо свято не в неділю (якщо не зазначено інше на нашому сайті).

Он-лайн трансляції наших Богослужінь відбуваються кожної неділі і по святах на нашому YouTube каналі. Можна приєднатися до наших трансляцій через це посилання:

<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

З питаннями відносно Свв. Таїнств Сповіді, Причастя, Хрещення тощо, Ви можете звернутися безпосередньо до отця Петра,

моб. 204-557-4662

дом. 905-433-5577

email: petrotsenov@gmail.com

Спаси Вас, Господи!

+++ General Information +++

The Divine Liturgy is served on Sundays and on Feast Days at **10:00 AM**

Vespers is served at **5:00 PM** on Saturdays and at **6:30 PM** on the eve of feasts (unless otherwise stated on our website).

Our Liturgical services are live streamed over the internet (YouTube) on Sundays and on the days of feasts. Please visit our parish YouTube channel to watch our live streamed or previously recorded services at:

<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

For questions regarding Holy Mysteries such as Confession, Communion, Baptism, etc. please contact Fr. Petro directly.

cell: 204-557-4662

manse: 905-433-5577

email: petrotsenov@gmail.com

May the Lord save you!